

西藏語文法與現代藏語方言 ——以甘南洛大藏語為例

首都師範大學 Capital Normal University

楊大雪 Yeung Daai-Syut

yeungdaaisyut@gmail.com

- ◆ 1 西藏語文法與現代藏語方言
- ◆ 2 關於田野調查
- ◆ 3 洛大藏語的音系
- ◆ 4 洛大藏語的歷時音變
- ◆ 5 洛大藏語的語法概況

- ◆ 1 西藏語文法與現代藏語方言
- ◆ 2 關於田野調查
- ◆ 3 洛大藏語的音系
- ◆ 4 洛大藏語的歷時音變
- ◆ 5 洛大藏語的語法概況

◆ 1 西藏語文法與現代藏語方言

◆ 2 關於田野調查

◆ 3 洛大藏語的音系

◆ 4 洛大藏語的歷時音變

◆ 5 洛大藏語的語法概況

◆ 1.1 西藏語文法 (བོད་ཀྱི་བཅའ་སྲོལ་རིག་པ་)

- 公元7世紀 吞彌桑布扎 (ཐུ་མི་སམ་སྟོ་ཌ)
- 1.1 《文法根本三十頌》 (ལུང་སྟོན་པ་ཙུབ་སུམ་ཅུ་པ་)
- 由七言偈頌寫成，一偈四行，共三十三偈，除去前言三偈，共三十偈，是為《三十頌》；
- 主要內容：
 - 1.1.1 藏文拼寫結構；
 - 1.1.2 格助詞(རྣམ་དགེ)；
 - 1.1.3 各類虛詞(ཚིག་པ་ལྔ)的用法。
- 1.2 《字性組織法》 (རྟགས་ཀྱི་འཇུག་པ་)
- 由七言偈頌寫成，共三十三偈半；
- 主要內容：
 - 1.2.1 字性音韻；
 - 1.2.2 以動詞為中心的形態變化；

[一]元音 (དབྱངས་ཡིག)

དབྱངས་གྱི་བྱ་བ་གསལ་པོ་རུ། བྱེད་བ་ཨི་ཞུ་ཨེ་ཨོ་བཞི།

【譯】元音作用明顯者，**ཨི་ཞུ་ཨེ་ཨོ**四者是，

[二]輔音 (གསལ་བྱེད)

གསལ་བྱེད་ཀ་མོ་གས་སུམ་ཅུ་ཡིན།

【譯】**ཀ**等三十乃輔音。

[三]后加字 (རྗེས་འཇུག)

ག་ང་ད་ན་བ་མ་འ། ར་ལ་ས་རྣམས་རྗེས་འཇུག་བཅུ།

【譯】**ག་ང་ད་ན་བ་མ་འ**，**ར་ལ་ས**十后加字。

[四]再后加字 (ཡང་འཇུག)

ད་དང་ས་གཉིས་ཡང་འཇུག་སྟེ།

【譯】**ད་ས**二者再后加，

ད་ནི་ན་ར་ལ་གསུམ་དང་། ས་ནི་ག་ང་བ་མར་འཕྲོབ།

【譯】**ན་ར་ལ**后可加**ད**，**ག་ང་བ་མ**則加**ས**。

[五]前加字 (སྐོན་འཇུག)

ག་ང་བ་མ་འ་སྐོན་འཇུག།

【譯】**ག་ང་བ་མ** (以及) **འ**，(五者乃為) 前加字。

Tibetan Alphabet	Wylie	Present system	Tibetan Alphabet	Wylie	Present system
ཀ	k	k	མ	m	m
ཁ	kh	k ^h	ཅ	ts	ts
ག	g	g	ཆ	tsh	ts ^h
ང	ng	ŋ	ཇ	dz	dz
ཅ	c	tɕ	ཉ	w	w or fi ^w
ཆ	ch	tɕ ^h	ཊ	zh	ʒ
ཇ	j	dʒ	ཋ	z	z
ཉ	ny	ɲ	ཌ	'	fi or ⁿ
ཏ	t	t	ཌྷ	y	j or j ^w
ཐ	th	t ^h	ཎ	r	r
ད	d	d	ཏ	l	l
ན	n	n	ཐ	sh	ɕ
པ	p	p	ཚ	s	s
ཕ	ph	p ^h	ལ	h	h
བ	b	b	ཤ	-	ʔ



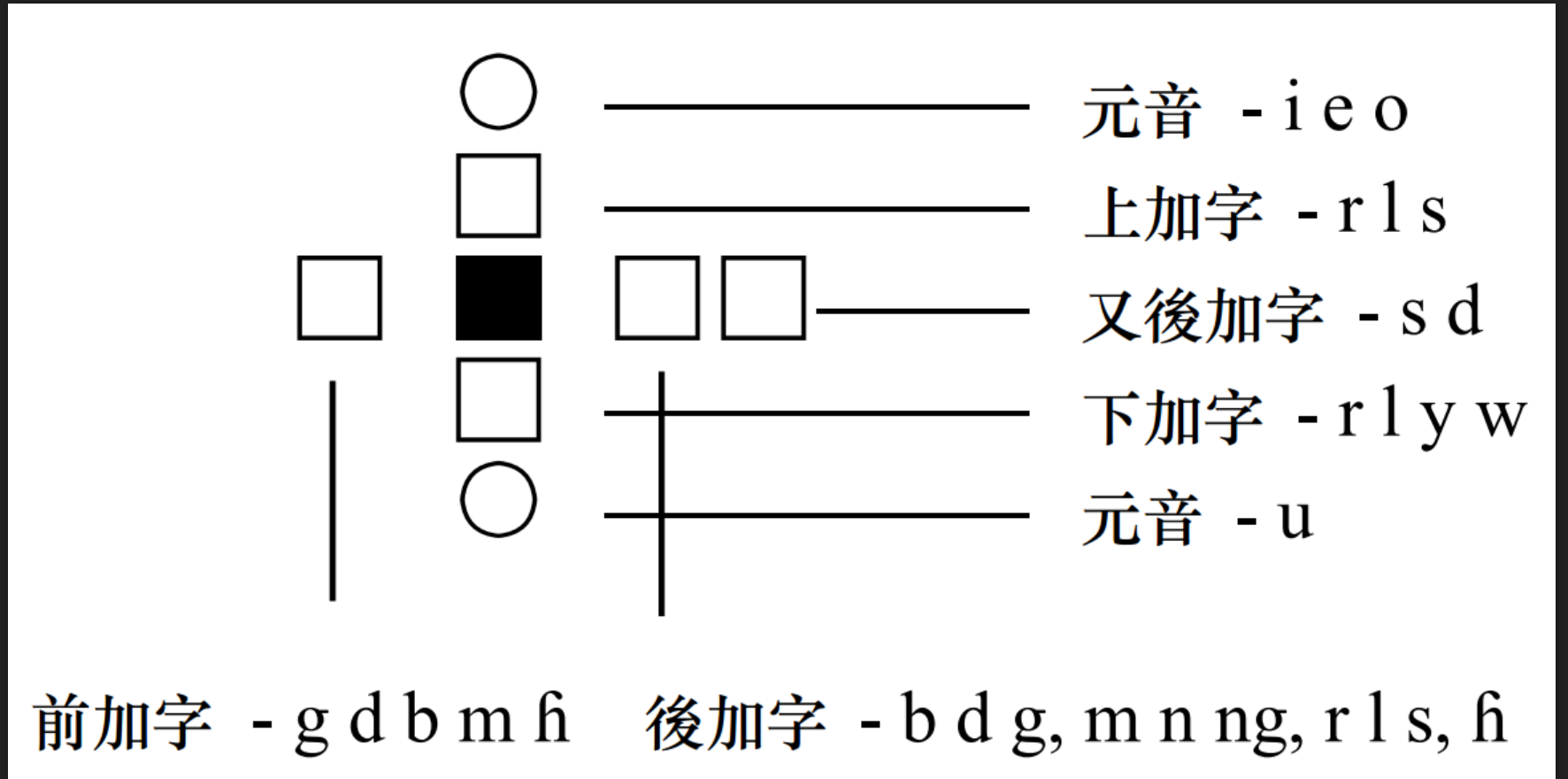
○ Turrell V. Wylie

○ 1959.

○ *A standard system of Tibetan transcription.*

○-bsgrigs

○-བཟླ་བཀའ་སྒྲུབ་



◆ 1.1.2 藏文八格系統

- | | | | |
|----------|----|----------|----|
| ○ 第一格 主格 | 原型 | ○ 第五格 從格 | 來源 |
| ○ 第二格 業格 | 受動 | ○ 第六格 屬格 | 領屬 |
| ○ 第三格 作格 | 施動 | ○ 第七格 于格 | 處所 |
| ○ 第四格 位格 | 目的 | ○ 第八格 呼格 | 呼語 |

◆ 1.1.2 藏文八格系統

- | | | | |
|----------|----|----------|----|
| ○ 第一格 主格 | 原型 | ○ 第五格 從格 | 來源 |
| ○ 第二格 業格 | 受動 | ○ 第六格 屬格 | 領屬 |
| ○ 第三格 作格 | 施動 | ○ 第七格 于格 | 處所 |
| ○ 第四格 位格 | 目的 | ○ 第八格 呼格 | 呼語 |

◆ 1.1.2 藏文八格系統

- 第三格 作格 標記: gyis, kyis, gis, -s/yi
- 第四格 位格 標記: su, tu, du, -r/ru; na, la
- 第五格 從格 標記: nas, las
- 第六格 屬格 標記: gyi, kyi, gi, -i, yi

◆ 1.1.2 藏文八格系統

- 第三格 作格 標記: gyis, kyis, gis, -s/yi
- 第四格 位格 標記: su, tu, du, -r/ru; na, la
- 第五格 從格 標記: nas, las
- 第六格 屬格 標記: gyi, kyi, gi, -i/yi

◆ 1.1.1 藏文八格系統

coda	-n	-m	-r	-l	-b	-d	-s	-g	-ng	-ŋ	0	
屬格	gyi				kyi			gi		-i/yi		
作格	gyis				kyis			gis		-s/yi		
位格	-b	-g	-s	--d	-d	-r	-l	-m	-n	-ng	-ŋ	0
	su	tu			du						-r/ru	
	na la											
從格	nas las											



















◆ 1.2 現代藏語方言分佈

- 藏語使用者的主要分佈：
- 境內：西藏、青海、甘肅、四川、雲南…
- 境外：India, Nepal, Bhutan, Sikkim, Myanmar, Kashmir…

◆ 1.2 現代藏語方言分佈

- 安多方言、衛藏方言、康方言
- 安多方言：牧區方言、農區方言、半農半牧區方言
- 衛藏方言：音節結構簡單，有聲調，L&H；
- 安多方言：音節結構複雜，無聲調，與藏文對應整齊。
- 康方言：分佈分散，內部差異性極大；

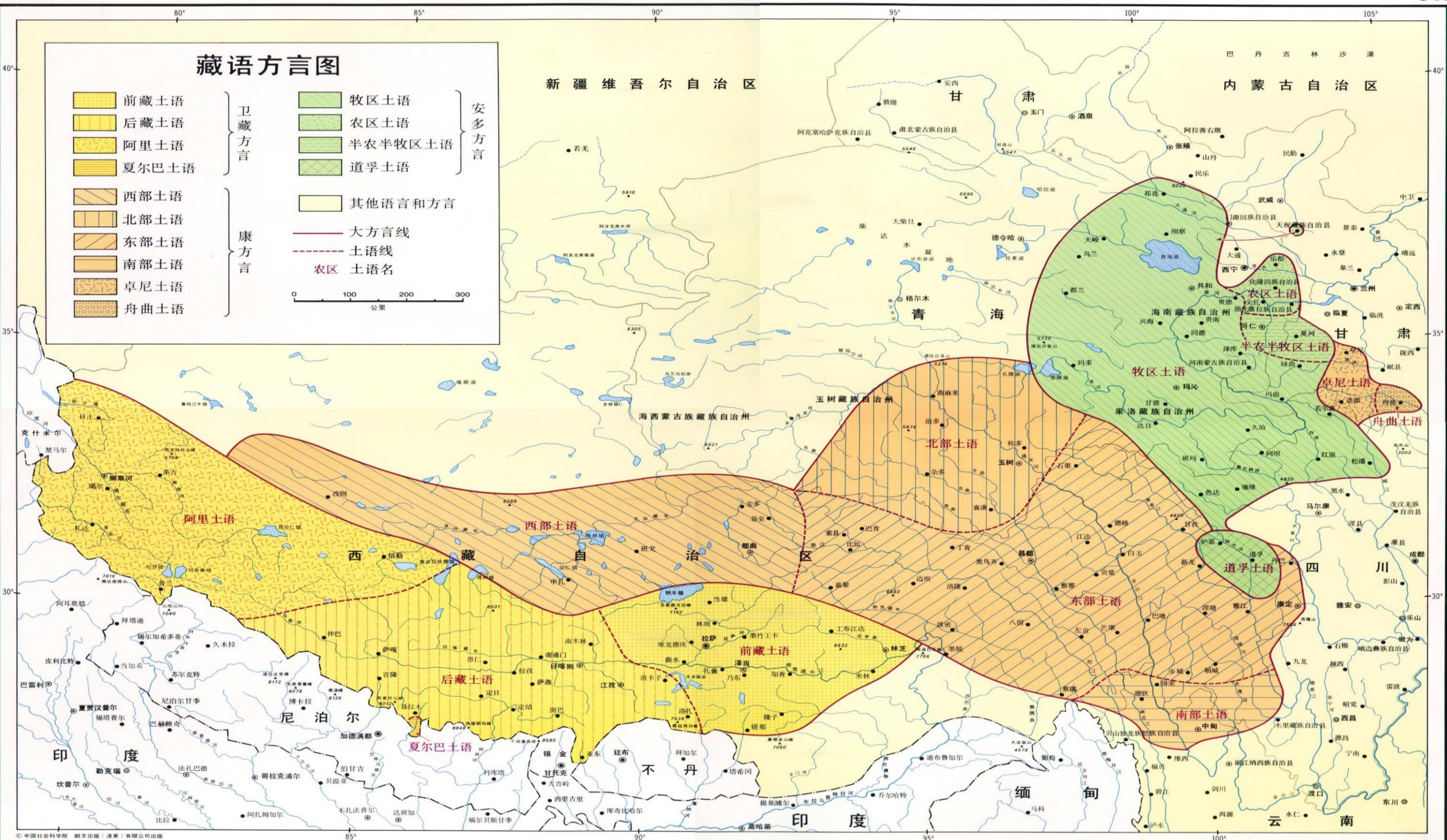
藏语方言图

- | | | | | | |
|---|-------|--------|---|---------|--------|
|  | 前藏土语 | } 卫藏方言 |  | 牧区土语 | } 安多方言 |
|  | 后藏土语 | |  | 农区土语 | |
|  | 阿里土语 | |  | 半农半牧区土语 | |
|  | 夏尔巴土语 | |  | 道孚土语 | |
|  | 西部土语 | } 康方言 |  | 其他语言和方言 | |
|  | 北部土语 | |  | 大方言线 | |
|  | 东部土语 | |  | 土语线 | |
|  | 南部土语 | |  | 农区土语名 | |
|  | 卓尼土语 | | | | |
|  | 舟曲土语 | | | | |



新疆维吾尔自治区

内蒙古自治区



- ◆ 1 西藏語文法與現代藏語方言
- ◆ 2 關於田野調查
- ◆ 3 洛大藏語的音系
- ◆ 4 洛大藏語的歷時音變
- ◆ 5 洛大藏語的語法概況

◆ 2.1 調查內容

○ 2.1.1 詞表

黃布凡 “藏緬語族語言詞彙”

華侃 “藏語方言調查詞表”

◆ 2.1 調查內容

○ 2.1.2 語法例句

Dhal “Tense and Aspect Questionnaire.”

◆ 2.1 調查內容

○ 2.1.3 長篇語料

婚喪嫁娶、日常生活

民族歷史、傳統故事

北風與太陽

◆ 2.1 調查內容

○ 2.1.4 對話

不超過三人

兩種處理：國際音標轉寫 & DT或CA轉寫

◆ 1 西藏語文法與現代藏語方言

◆ 2 關於田野調查

◆ 3 洛大藏語的音系

◆ 4 洛大藏語的歷時音變

◆ 5 洛大藏語的語法概況

◆ 3.1 洛大鄉與洛大藏語

- 洛大鄉位於甘肅省甘南藏族自治州迭部縣的最東端，沿白龍江分布。
- 地處舟曲、宕昌、迭部三縣交界，緊鄰四川北部若爾蓋縣、九寨溝縣。
- 當地人自稱/pɛ¹³/，據當地人所講洛大藏族為當年吐蕃東征開疆拓土的先鋒部隊，與白馬藏族一起打到川北甘南後便在此駐軍，後代便在此定居。
- 全鄉皆使用洛大藏語。洛大鄉居民皆為雙語者或多語者，除了洛大藏語，往往還會說當地漢語方言。至於藏語，當地居民大多只會說洛大藏語。



◆ 3.2 音節結構 (Syllable Structure)

- (C)V(V)
- 只有開音節，沒有輔音韻尾，相比於WT，其音節結構大大簡化，共有4種音節結構形式。

V	shit /ε ⁵¹ /	come /u ²¹ -i ⁴⁴ /
VV	oil (edible vegetable)/iẽ ⁴⁴ /	grandfather /ia ¹³ /
CV	bowel /zε ¹³ /	wide /k ^h ε ⁵¹ /
CVV	friend /ɿua ¹³ /	bed /tɕ ^h ia ⁵¹ /

◆ 3.3 聲母 (Initials)

- 聲母共30個，其中29個輔音聲母，一個零聲母 /∅/。
- 1 擦音有送氣與不送氣的對立。
- 2 塞音、塞擦音呈現清不送氣、清送氣和濁不送氣三分的格局。

Bilabial	Dental	Retroflex	Velar	Uvular	Glottal
p	t			k	
p ^h	t ^h			k ^h	
b	d			g	
	ʈ	ʈʂ	tɕ		
	ʈ ^h		tɕ ^h		
	ɕ		ɕ		
m	n		ŋ	ŋ	
	l				
	s/s ^h		ɕ/ɕ ^h		h/h ^h
	z				
		ɻ			

◆ 3.3 送氣擦音最小對立對兒

s squirrel /ŋa⁴⁴ so⁴⁴/

h to kill /ha⁴⁴ i⁴⁴/

s^h straw /s^ho⁴⁴ ta⁴⁴/

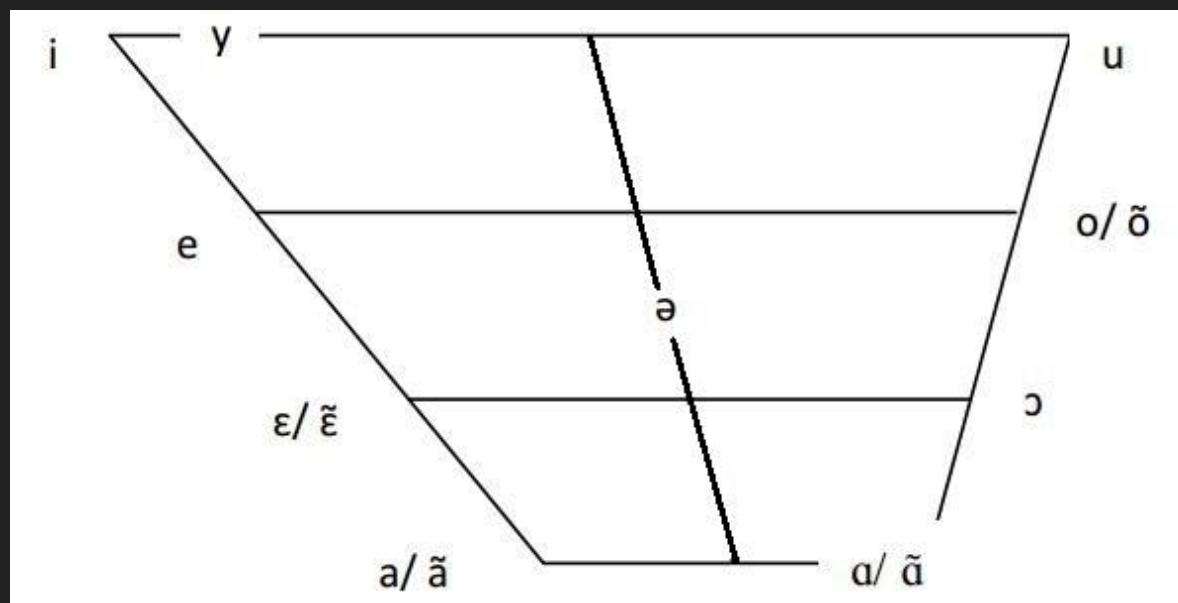
h^h meat /h^ha⁴⁴/

ɕ being⁴ /ɕo⁵¹/

ɕ^h swing⁵ /ɕ^ho⁵¹/

◆ 3.4 韻母 (Rhymes)

- 洛大藏語共有韻母32個，其中單元音韻母14個，復元音韻母18個，復元音韻母只能為二合復元音。
- 單元音音位較多，前元音後元音各有四級對立。



◆ 3.4 韻母 (Rhymes)

- 復元音韻母18個，口元音16個，鼻化元音2個，介音包括介音i、u。

with medial		with coda			nasalized	
iε	uε				iẽ	
ia	ua(ya) ⁶	ai	au	aə		uã
ia	ua		au			
io	uo(yo)			oə		
iu		ui		uə		

◆ 3.4 鼻化與非鼻化韻母最小對立對兒

ε	gold	/sε ⁴⁴ /	o	rain	/no ⁴⁴ /
ẽ	unfasten	/sẽ ⁴⁴ pu ³¹ /	õ	green	/nõ ⁴⁴ nõ ⁴⁴ /
a	to kill	/ha ⁴⁴ i ⁴⁴ /	a	moon	/la ⁴⁴ /
ã	to weld	/hã ¹³ / (loan)	ã	lung	/lã ⁴⁴ /
iε	saliva	/tɕ ^h iε ⁴⁴ /	ua	scold	/tsua ²¹ i ⁴⁴ /
iẽ	owe (money)	/tɕ ^h iẽ ⁴⁴ / (loan)	uã	drill	/tsuã ⁴⁴ / (loan)

◆ 3.5 聲調 (Tones)

- 聲調5个;
- L (21)
- H (44)
- HL (51)
- LH (13)
- 0 (無調)

21:13:51

last year / na²¹ i⁵¹ /

highland barley / na¹³ /

illness / na⁵¹ /

21:44

key / do²¹ i⁴⁴ /

stone / do⁴⁴ /

44:13:51

two / ŋi⁴⁴ /

person / ŋi¹³ /

eye / ŋi⁵¹ /

44: 0

wind / lu⁴⁴ /

sheep / lu⁰ /

- ◆ 1 西藏語文法與現代藏語方言
- ◆ 2 關於田野調查
- ◆ 3 洛大藏語的音系
- ◆ 4 洛大藏語的歷時音變
- ◆ 5 洛大藏語的語法概況

◆ 4.1 歷時音變 (Diachronic Sound Change)

◆ 古藏文 (WT)

- 聲母一共有220個：單輔音30個，二合復輔音115個，三合復輔音69個，四合復輔音6個。
- 韻母共有98個：單元音韻母5個，復元音韻母8個，單尾韻50個，輔尾韻35個。
- 古藏文的音節結構為(b)(Cp)C(M)V(C)(s/d)。

◆ 洛大話

- 音節結構簡化為(C)V(V)。
- 復輔音聲母消失；
- 輔音韻尾脫落；
- 在發生這些簡化後，產生了聲調 & 新的單元音和復元音韻母。

4.1 聲母的對應

4.1.1 WT簡單輔音 - 阻塞音

4.1.1.1 塞音

4.1.1.2 塞擦音

4.1.1.3 擦音

4.1.1.4 a-chen
& a-chung

4.1.2 WT簡單輔音 - 響音

4.1.2.1 WT鼻音

4.1.2.2 WT流音

4.1.2.3 WT近音

4.1.3 WT帶前置輔音的阻塞音

4.1.4 WT帶前置輔音的響音

4.1.5 WT m-及 n-首輔音叢

4.1.6 WT帶介音的首輔音叢 (-w-, -r-, -y-)

4.1.6.1 -w-

4.1.6.2 -r-

4.1.6.3 -y-

4.1.7 其他WT首輔音叢

4.1.7.1 <lb->and<sb->

4.1.7.2 <sgr->,<dr->,<sbr->

4.1.7.3 <db->and<zl->

◆ 4.1.1 WT簡單輔音 – 阻塞音(Obstruent)

- WT中的阻塞音包括：（1）塞音：p, ph, b; t, th, d; c, ch; k. kh, g; ʔ (a-chen)；（2）塞擦音：ts, tsh, dz；（3）擦音：s, sh, z, zh, h, ɦ(a-chung)。
- 1 清塞音p, ph, t, th, k. kh 的主流情況是保持**不變**；
- 2 c, ch變為齶腭 (alveolopalatal) 塞擦音；
- 3 濁塞音b, d, g,**清化**；
- 4 WT中的塞擦音ts, tsh,在洛大話中**沒有發生變化**；
- 5 WT中的擦音有s, sh, z, zh, h, ɦ(a-chung)；s > /s^h/；sh > /h/；z > /s/；h = h (1例)；
- 6 也有個別s沒有發生音變；zh的變化比較複雜，一些清化為/s/，一些變為/ɕ/；

◆ 4.1.1.1 塞音

- 會有少部分詞出現送氣清塞音變不送氣清塞音的情況。ph>/p/; th>/t/; kh>/k/。這一音變在康方言中是不多見的。
- ch送氣音變為不送氣音，且由於受到WT前一音節的鼻音尾音連讀音變的影響，導致在洛大話中濁化；

<pha>	/a ⁵⁵ pu ⁴⁴ /	father			
<za thur>	/tɕiu ²¹ tu ¹³ /	chopsticks	<yan chad>	/ia ²¹ dʒɛ ⁵¹ /	above
<khu bjug>	/ɕa ⁴⁴ ku ⁴⁴ ku ³¹ /	cuckoo	<man chad>	/ma ²¹ dʒɛ ⁵¹ /	below

◆ 4.1.2 WT簡單輔音 – 響音

- WT中的響音包括：（1）鼻音：m, n, ny, ng；（2）流音：r, l；（3）近音：j, w, y。
- 1 鼻音：**基本不變**；m在絕大多數詞中沒有發生音變；n沒有發生音變；ny今為齶腭鼻音/n̠/, ng今為軟腭鼻音/ŋ/。
- 2 鼻音：m在一些前高元音前腭化為齶腭音/n̠/。
- 3 流音：**基本不變**；WT中的r-類音在洛大話中依然是r-類音；l沒有發生音變。
- 4 近音：j清化變為/tɕ/；w做聲母沒有失落，做介音時則全部失落，詳見4.1.6。WT中y在u前變為/y/，y在其他元音前變為/j/。

◆ 4.1.6 WT帶介音的首輔音叢 (-w-, -r-, -y-)

- 洛大話中帶-r-介音的音節變化比較複雜：
- (1) s作為主要輔音或前置輔音時，帶-r-介音的音節，輔音變為/ɕ/；
- (2) 當WT輔音為khr和gr時，洛大話中輔音分別變為/tsh/和/ts/；
- (3) 其他輔音與-r-結合時，變為/tɕ/；其他輔音叢，即帶前置輔音的輔音，與-r-結合時，變為/dʒ/；

<sprin>	/ɕi ⁴⁴ /	cloud
<srin bal>	/ɕɛ ⁴⁴ /	cotton
<khrag>	/tsh ⁵¹ /	blood
<gro>	/tso ⁵¹ /	wheat
<brag phug>	/tɕa ²¹ hu ¹³ /	cave
<'brug>	/dʒu ⁵¹ /	dragon

◆ 4.2 韻母的音變

○ 4.2.1 WT簡單韻母

○ OT中的簡單韻母有5個a, i, u, e, o;

○ 4.2.2 WT帶輔音韻尾的韻母

○ OT中有10個單輔音韻尾, b, d, g, m, n, ng, r, l, s, h,; 以及4個復輔音韻尾bs, gs, ngs, ms;

◆ 4.2.1 WT簡單韻母

- a = ɑ
- u = ʊ
- o = ɔ

○ e >

$$\begin{bmatrix} \text{ə} \\ \text{ɛ} \end{bmatrix}$$

○ i >

$$\begin{bmatrix} \text{ɪ} \\ \text{ɨ} \\ \text{ə} \\ \text{ɔ} \end{bmatrix}$$

◆ 4.2.2 WT帶輔音韻尾的韻母

¹⁹	b(s)	d	g(s)	m(s)	n	ng(s)	r	l	s
a	a(u) ²⁰	a/ ²¹ ε	ɑ	o/a	a	o ⁴⁴ /ɑ ¹³	a/ã	ε	a
i	ε/iε	i(e)(o)	i ⁵¹	i(ε)	i(ε)	ε/iε	i/e	i	i/iε
e	ε	ε(ə)	²² ∅	ẽ/ε	ε/iẽ	ε	ε/iε/ɾ (ɑ)	ε	ε/ɾ
u	u	i(ə)(o)	u	u	i	u/uo	u	i/e	i/ɿ
o	u/o(a)	ε(ə)(o)	o/ua ²³	o	∅	o	o	ε	ε

- ◆ 1 西藏語文法與現代藏語方言
- ◆ 2 關於田野調查
- ◆ 3 洛大藏語的音系
- ◆ 4 洛大藏語的歷時音變
- ◆ 5 洛大藏語的語法概況

◆ 5.1 詞類 (Word Class)

- 暫分九大詞類：名詞、代詞、數詞、量詞、動詞、形容詞、副詞、連詞、語氣詞；

◆ 5.1.2 代詞 (Pronouns)

- 代詞中的人稱代詞(personal pronouns): 洛大藏語的人稱代詞有單數、雙數、復數之分, 有敬語和非敬語之分, 有包括式、排除式之分, 有作格形式和通格形式之分;

	1	2	3
SG	ηa^{44}	$ts^{h}\epsilon^{51}$ (N-H) $ts^{h}\epsilon^{13}$ (H)	$t\theta^{44}$
DU	$o-\theta^{51}$ (EXCL) / $au-\theta^{51}$ (INC)	$ts^{h}o-\theta^{51}$	$to-\theta^{44}$
PL	$\theta^{44} ni\epsilon^{51}$ (INC&EXCL)	$ts^{h}\epsilon^{51} \theta^{44} ni\epsilon^{51}$	$t\theta^{44} ni\epsilon^{51}$

◆ 5.1.2 代詞 (Pronouns)

- 洛大藏語中的**指示代詞**(demonstrative pronouns)分級比較多，在複數中 to⁵¹為複數標記。

	Close	Distal	More Distal	Far More Distal	The Most Distal ⁵
SG	na ¹³	ta ⁰	p ^h i ⁵¹ ta ³¹	p ^h u ⁴⁴ la ⁴⁴	p ^h u ⁴⁴ la ⁴⁴ ta ¹³
PL	no-ə ⁵¹	to-ə ⁵¹	to ¹³ to ⁵¹	p ^h u ⁴⁴ la ⁴⁴ to ⁵¹	p ^h u ⁴⁴ la ⁴⁴ ta ¹³ to ⁵¹
			no ¹³ to ⁵¹		

◆ 5.1.3 數詞 (Numerals)

- 洛大話的基數詞體系非常特別，是十進制和二十進制交替使用的。

one	tei ⁵¹	eleven	teu ⁴⁴ dzi ⁵¹	thirty	k ^h ε ⁴⁴ tha ²¹ bə ⁵¹
two	ni ⁴⁴	twelve	teu ⁴⁴ ni ⁴⁴	forty	k ^h ε ⁴⁴ ni ⁴⁴
three	su ⁴⁴	thirteen	teu ⁴⁴ su ⁵¹	fifty	k ^h ε ⁴⁴ ni ⁴⁴ tha ²¹ bə ⁵¹
four	yə ¹³	fourteen	teu ⁴⁴ ha ⁴⁴	sixty	k ^h ε ⁴⁴ su ⁴⁴
five	ŋa ⁵¹	fifteen	tε ⁴⁴ ŋa ⁴⁴	seventy	k ^h ε ⁴⁴ su ⁵¹ tha ²¹ ba ⁵¹
six	teu ¹³	sixteen	teu ⁴⁴ tɕu ³¹	eighty	k ^h ε ⁴⁴ yə ⁴⁴
seven	di ¹³	seventeen	teu ⁴⁴ di ⁴⁴	ninety	k ^h ε ⁴⁴ yə ⁴⁴ tha ²¹ ba ⁵¹
eight	dze ⁵¹	eighteen	tε ⁴⁴ tε ⁴⁴	hundred	dza ²¹ ba ⁵¹
nine	gu ⁴⁴	nineteen	teu ⁴⁴ gu ⁴⁴	thousand	do ⁵¹ tε ^h ε ⁵¹
ten	teu ⁴⁴ tha ⁴⁴ pa ³¹	twenty	k ^h ε ¹³ i ³¹	ten thousand	bə ⁴⁴

◆ 5.1.3 數詞 (Numerals)

160

ɖza²¹ ba³¹ tɕi⁵¹ to³¹ k^hɛ⁵¹ su³¹

hundred one and twenty three

one hundred and sixty

1378

du⁴⁴ tɕi³¹ to³¹ ɖza²¹ ba³¹ su⁴⁴ to³¹ k^hɛ⁵¹ su³¹ t^ha²¹ ba³¹

thousand one and hundred three and twenty three the whole (a ten)

to²¹ ɖɛ¹³

and eight

one thousand three hundred and seventy eight

◆ 5.2.1 數範疇 (Number)

- 洛大藏語的普通名詞和代詞有不同的復數形式。
- 代詞的復數形式用元音交替的形態手段來表示，其單數形式元音各異，復數形式為帶有卷舌特征的元音/ɔə̃/；
- 名詞的復數形式用虛詞來表示，不同生命度的名詞使用不同的復數標記，分為三個等級：其中生命度高的表人名詞復數標記為/lo⁴⁴/，生命度居中的非人有生名詞復數標記為/lo⁴⁴ to⁵¹/，生命度低的無生命名詞復數標記為/to⁵¹/；

◆ 5.2.1 數範疇 (Number)

I	ŋa ⁴⁴	You (SG)	tʰɛ ⁵¹
We	oə ⁵¹	You (PL)	tʰoə ⁵¹
Her/He	tə ⁴⁴		
They	toə ⁴⁴		
This	na ¹³	That (Distal)	tə ⁴⁴
These	noə ⁵¹	Those	toə ⁵¹
Goat	ɿa ⁴⁴	Child	ŋã ⁴⁴
Flock of goats	ɿa ⁴⁴ lo ⁴⁴ to ⁵¹	Children	ŋã ⁴⁴ lo ⁴⁴
Desk	tɛo ⁴⁴ tsɿ ⁴⁴		
Desks	tɛo ⁴⁴ tsɿ ⁴⁴ to ⁵¹		

◆ 5.2.2 格標記 (Case Maker)

- 格標記：洛大藏語有從格(Ablative)、屬格(Genitive)、位格(Locative)三種格標記。
- 從格(Ablative)標記分別位於起點名詞和終點名詞後面。
- 洛大藏語只有代詞有屬格(Genitive)形式，屬格標記位於修飾語和中心語之間，用元音交替的形態手段來表示。
- 位格(Locative)標記位於地點名詞後面；

◇ 5.2.2 格標記 (Case Maker)

- **從格(Ablative)**表示方位 (locative) 和時間論元 (temporal arguments) , 作為命題動作所進行的源點 (the source) 或參照點 (referent point) 方向。從格標記分別位於起點名詞和終點名詞後面。

go ⁴⁴	le ³¹	ha ⁴⁴	le ³¹		
head	ABL	below	ABL		【From head to feet.】
tçi ⁵¹	t ^h o ³¹ le ³¹	tçu ⁴⁴	t ^h a ⁴⁴ pa ⁴⁴	t ^h o ⁴⁴ ho ³¹	
one	ABL	ten	the whole	ABL	【From one to ten.】

◆ 5.2.2 格標記 (Case Maker)

- 洛大藏語中只有代詞有**屬格 (Genitive)形式**，屬格標記位於修飾語和中心語之間，用元音交替 (vowel alternation) 或變調的形態手段來表示。
- 第二三人稱的屬格形式，主元音為 / ϵ /，第一人稱在親屬名詞前後與家庭相關的名詞前用 / ηu^{21} /，其他名詞前用 / ə^{44} /。
- 人稱代詞屬格形式的聲調往往是一個低調，如 21 或 13。

ə^{44}	$i\tilde{\epsilon}^{13}$		ηa^{44}
I-GEN	book	【My book.】	I
$ts^h\epsilon^{13}$	$i\tilde{\epsilon}^{13}$		$ts^h\epsilon^{51}$
You-GEN	book	【Your book.】	You
$t\epsilon^{13}$	$i\tilde{\epsilon}^{13}$		$t\text{ə}^{44}$
She/he-GEN	book	【Her/his book.】	She/he
ηu^{21}	$pi\epsilon^{51}$		ηa^{44}
I-GEN	home	【My home.】	I

◆ 5.2.2 格標記 (Case Maker)

- 位格(Locative)表示空間或時間意義，洛大藏語的位格標記位於地點名詞後面；

ηa^{51}	$la^{44} s^h a-\text{ə}^{51}$	$t^h u^{51} u^{13}$	li^{31}	
I	Lhasa-LOC	come down	PCL	【I come from Lhasa.】

◆ 5.2.5 致使結構 (Causative)

- 洛大藏語的致使結構的助動詞有兩組：
- 1 /se⁵¹/和/i³¹/，用於典型的自主動詞與不自主動詞範疇。
- 2 零形式和/dzi⁵¹/，用於典型的自動與使動範疇。

‘(shoelace)spread out’	/si ¹³ se ⁵¹ /	‘unfasten’	/sh ¹³ i ¹³ /
‘(wood)broken’	/tɕ ^h a ⁵¹ se ³¹ / (first-hand, from didn’t broken to it’s broken)	‘make broken(wood)’	/tɕa ⁵¹ i ³¹ /
‘(rope)broken’	/tɕ ^h a ⁵¹ si ³¹ / (already broken, only see it after it’s broken)	‘make broken(wood)’	(/tɕyɛ ⁵¹ ɛ ³¹ /)
‘wet’	/tɕ ^h a ⁵¹ se ³¹ /	‘make broken(wood)’	/tɕɛ ⁵¹ i ³¹ /
‘put on’	/tɕ ^h a ⁵¹ si ³¹ /	‘make broken(wood)’	/tɕɛ ⁵¹ i ³¹ /
‘hold’	/buo ¹³ si ⁵¹ /	‘make wet’	/buo ¹³ tɕo ⁵¹ /
‘scare’	/ke ¹³ /	‘to put on’	/kɛ ¹³ dzi ⁵¹ /
‘speak’	/luo ¹³ /	‘to hold’	/lɛ ¹³ dzi ¹³¹ /
	/ka ¹³ se ⁵¹ /	‘make scared’	/ɕa ⁵¹ dzi ⁵¹ /
	/lɛ ⁴⁴ /	‘make speak’	/lɔ ⁴⁴ dzi ¹³ /

Questions ?

◆ 術語縮寫 (Abbreviation)

- | | | | |
|--------|---------------|-------|---------------|
| ○ 1 | first person | ○ H | honorific |
| ○ 2 | second person | ○ INC | inclusive |
| ○ 3 | third person | ○ LOC | Locative |
| ○ ABL | Ablative | ○ N-H | non-honorific |
| ○ DU | dual | ○ PCL | Particle |
| ○ EXCL | exclusive | ○ PL | plural |
| ○ GEN | Genitive | ○ SG | singular |

◆ 參考文獻 (References)

- [1] 華侃 《安多藏語（夏河話）中的同音詞》 [J]. 《民族語文》 1985
- [2] 華侃 《甘南夏河、瑪曲藏語中復輔音聲母比較》 [J]. 《西北民族學院學報》 1984
- [3] 黃布凡 《拉瑪戎語概況》 [J]. 《民族語文》 2003 (03)
- [4] 黃布凡主編 《藏緬語族語言詞彙》 [M]. 北京：中央民族學院出版社 1992
- [5] 黃成龍 《蒲溪羌語研究》 [M]. 北京：民族出版社，2007
- [6] 孔江平 《古藏語音位系統的結構和分布》 [J]. 《研究之樂——慶祝王士元先生七十五壽辰學術論文集》 上海教育出版社 2010
- [7] 李子鶴 《瑪麗瑪薩話概況》 [J]. 《漢藏語學報》 2013(07)
- [8] 仁增旺姆 《迭部藏語研究》 [M]. 中央民族大學出版社 2013
- [9] 仁增旺姆 《藏語夏河話語音與藏文的語音對應》 [J]. 《民族語文》 1987(06)
- [10] 仁增旺姆 《迭部藏語音節合並現象及其聯動效應——兼述周邊土語的類似音變》 [J]. 《西北民族大學學報》 2010(06)
- [11] 王雙成：《藏語安多方言語音研究》，中西書局 2012.

◆ 參考文獻 (References)

- [12] 杨士宏 《一河两江流域藏语方言汇要》 [M]. 甘肃: 甘肃民族出版社, 1995
- [13] 杨士宏 《试论淘迭藏语的语音特点及其形成的历史渊源》 [J]. 《西北民族学院学报》 1983(01)
- [14] 孔江平 《道孚藏语双擦音声母的声学分析》 [J]. 《民族语文》 1991, 第3期。
- [15] 格桑居冕、格桑央京 《藏语方言概论》 [M]. 四川民族出版社, 2004
- [16] 格桑居冕、格桑央京 《实用藏文文法教程 (修订本)》 [M]. 四川民族出版社, 2004
- [17] 孔江平 《古藏语音位系统的结构和分布》 [J]. 《研究之乐——庆祝王士元先生七十五寿辰学术论文集》 上海教育出版社 2010
- [18] Guillaume Jacques. Cone [J]. Phonological Profiles of Little-Studied Tibetic Varieties, 2014:269-375
- [19] Jackson T.-S. SUN: "ASPECT OF THE PHONOLOGY OF AMDO TIBETAN: NDZORGE S'ÆME XŶRA DIALECT", INSTITUTE FOR THE STUDY OF LANGUAGES AND CULTURES OF ASIA AND AFRICA, 1986
- [20] Jackson T.-S. SUN: "Phonological Profile of Zhongu: A New Tibetan Dialect of Northern Sichuan", LANGUAGE AND LINGUISTICS, 2003
- [21] Lin, You-Jing. Thebo [J]. Phonological Profiles of Little-Studied Tibetic Varieties, 2014:215-267
- [22] Wylie, Turrell V. 1959. A standard system of Tibetan transcription. Harvard Journal of Asiatic Studies 22:261-267.

Thank You

楊大雪 Yeung Daai-Syut

于 香港浸會大學 HKBU

2018/08/14 Tues